

تویکاری دسه لاتداریتی

نیکولۆ ماکیافیللی: میر¹

نووسینی: رۆبیرت بینگهام داونز (1903-1991)

وهرگیپان له فارسییهوه: نازاد وهله دبهگی

ماوهی چوار سدهیه “ماکیافیللیزم”² له زهینی خه لکی جیهاندا، هاوواتای چه په لای و سته م و په زیلی و ناراستی بووه. خاوه نی ئه م قوتابخانه یه، واته (نیکولۆ ماکیافیللی ۱۶۶۹-۱۵۲۷) هیمای سیاسه توانیکی قازانجخواز و فیلباز و رواله تنوین و دوو پروو و به دپه وشت و به دوور له هر جوره پپوه ریکی شه ره ف بووه و به نمونه ی تاکیکی ته وای بیویژدان ناسراوه، که فه لسه فه که ی ئه وه یه بو گه یشتن به ئامانج، دهسته وداوینبوون به هر ئامرازیک په وایه. باوه رکی گشتی له سه ر ئه وه یه، که باشتین جور ی یاسا له روانگه ی ماکیافیللییه وه، پیوستیه سیاسییه کانه. له بریتانیای سده ی حه قده یه م “مامه نیک”³، نازناوی هاوبه شی ماکیافیللی و شه یانی نه فره تلیرا و بووه. ئایا ده توانرئ به رگری له م تومه تباره بکری، یا خود جیگای ئه وه یه که ناوبرا و که متر به شایسته ی سه رزه نشت بزاین؟

به دناوی ماکیافیللی به ته وای قه رزارباری کتیبیکه به ناوی میر، که له سالی ۱۵۱۳ نووسراوه، به لام تا سالی ۱۵۳۲، واته پینج سال پاش مه رگی نووسه ر، بلا و نه کرایه وه. ناتوانین هیچ کتیبیک له و سه رده مه جیا بکه ینه وه، که تییدا به دی ها تووه و ئه مه ش راستیه که، که میر باشت له هر کتیبیکی تر ده ری ده خات. سه ره رای ئه وه ش ئه م نووسینه، وه ک هر کتیبیک، هه ندیک وانه ی تی دایه که بو هه میسه سوو دمه نده.

له سه ر ژیان ی ماکیافیللی تا به ر له سالی ۱۶۹۸، که بوو به سکر تیری حکومه تی کوماری فلورانس، زانیارییه کی تیر و ته وای له به رده ستدا نییه. هه ژده سال له خزمه تی ده وله تشاردا³ بوو. ئه رکه سیاسییه کان ئه ویان به ره و تۆسکانی⁴ و پاشان رۆما و پاشتریش ئه و دیو چپاکانی ئالپ برد. له گه ل کنتس کاترینا سفورتزا⁵ و پاندولفو پتروچی⁶، فه رمان په وای سته مکاری “سیه نا”⁸، فر دیناندو ئاراگون⁹ و لویی دوازده یه م، پاشای فه ره نسا، ئیمپراتور ماکسیمیلیان¹⁰ و پاپا ئیلکساندری شه شه م و پاپا جولییوسی دووه م¹¹ و سزار بۆرژیا¹² ئاشنا بوو. له و سه رده مه دا، مشتوم په سیاسییه کان له نیوان ده وله تشاره کانی فینیسیا، پیسا¹³، میلان و ناپول کۆتای نه ده هات. سیاسه تی سه رده م به شیوه یه کی به دوور له باوه ر گه نده ل بوو. ماکیافیللی، که به هه ستیکی دادوه ری زیره کانه سروشتی مروقی ده ناسی، چه ندین جار به هره و شاره زایی خوی له چاره سه رکردنی پرسه قورس و دژواره سیاسییه کان خسته روو. ئه و واقعبینی یا به دبینییه تایبه ته، که ئه و پاشان له کاروباری سیاسیدا خسته یه روو، بیگومان له سه ر بنه مای ئه زمون بنیات نرابوو، چونکه له وه تی گه یشتبوو، که له کاروباری سیاسی، جگه له زیده خوازی و خۆپه رستی، هیچ پالنه ریکی تر له ئارادا نییه.

پاشان، چه رخی به خت به دلی ماکیافیللی سوورا. مدیچییه کان¹⁴، به هاوکاری ئیسپانیا، کوماریان

پرووځاند و دسه لاتی خوځيان به سهر فلورانسدا چه سپاند. ماکیافیللی له سهر کار لادرا و زیندانی کرا و کهوته بهر نازار و ئەشکه نجه و سهره نجام بو گوندیکی بچووک، که مولکی خوځی بوو له نزیک سان کاشانو¹⁵ دوور خرایه وه. له وی بو چه ند ماوهیه کی کورت له گوشه گیریدا مایه وه، تا سهره نجام له سالی ۱۵۲۷ کۆچی دواپی کرد.

سهرگرمی سهره کیی ئەو، لهو سالانه ی به وته ی خوځی “دلته نگی دریزخایه ن”، نووسینی کتیبه کانی میر، نامه کان، هونه ری جهنگ و میژووی فلورانس بوو، که باسی گشتی ئەوان، سیاسه تی رابردوو و ئیستایه .

له بنه رته دا ماکیافیللی له کاروباری دهوله تدار ی و سیاسه ته دا شوینی ههسته کان نه ده کهوت، به لام له بواریکدا ههسته کی قوولی هه بوو و ئەویش ئەوه بوو، که ئەو نیشتمانپه روه ریکی راسته قینه بوو و به شیوه یه کی ئاگریناوی تامه زرو ی دهسه لات و یه کگرتوویی ئیتالیا بوو. له وانه یه ماکیافیللی به تویره ریکی خوینسارد و زانایه کی ماددی و رهشبین سهر بگریت، به لام کاتیک که باس له یه کگرتوویی ئیتالیا دهکات، له ههست و روځ و ئاگری ژیان ئیلهام وهرده گریت و ده برینه که ی پاراو و شاعیرانه یه.

دوخی ئیتالیا له سهره تای سه ده ی سازده یه م به جوړیک دلته زین بوو، که هه ر نیشتمانپه روه ریکی ده هینا یه گریان.

بزا ف و گوړانکاریه کی گه وره له بارودوخی ئابووری و ئایینی ئیتالیا له پرسکاندا بوو. له ولاتانی دیکه، وهک بریتانیا و فه رهنسا و ئیسپانیا، پاش مملانییه کی دریزخایه ن یه کیتی نیشتمانی هاتبووه دی. به لام له ئیتالیا، مانای هه ر چه شنه داموده زگایه کی حکوومی و نیشتمانی لای خه لک نامو و نائاشنا بوو. پینچ یه که ی سیاسی گشتی، ولاتیان به رپوه ده برد: میلان، فلورانس، فاتیکان، فینیسیا و ناپول. فینیسیا له هه موویان گه وره تر و به هیژتر بوو. دابه شبوونی سیاسی له راده به ده ری ئیتالیا، سه رچاوه ی لاوازی و بیه یزی هه میسه یی بوو و به کرده وه زه مینه ی بو ده ستپه وردان و پیلانگیزی بیانییه کان ده ره خساند. شارلی هه شته م، پاشای فه رهنسا، له سالی ۱۴۹۴ هی رشی کرده سهر ئیتالیا و چه ند سال دوا ی پاشه کشه ی ناوبراو، لویی دوا زده یه م و فیردیناند ئاراگون به پیی ریکه وه تننامه یه ک پاشایه تی ناپولیان له نیوان خو یاندا دابه ش کرد. ئیمپراتور ماکسیمیلیان، سوپای خو ی بو داگیرکردنی فینیسیا ره وانه کردبوو و سوپاکانی ئەلمانیا و سویسرا و فه رهنسا و ئیسپانیا، خاکی ئیتالیا یان کردبووه مهیدانی هی رش و په لاماری خو یان.

هه ر لهو کاته دا له ناو خودی ئیتالیه کان، شه ری ناو خو یی و خوینرشتنی نیو بنه ماله کان و دزی و تاوان گه یشتبووه لووتکه. کوماره کان له تاو پرکابه ری و ئیره یی له گه ل یه کتر، خه ریکی جهنگ بوون و به هیچ شیوه یه ک نه یانده توانی له به رامبه ر دوژمنی ده ره کی، به ره یه کی یه کگرتوو پیک به یین. که لیس، که گه یشتبووه گه نده لترین قوناغی میژوویی خو ی و له به هیژبوونی ئەو پرکابه رانه ده ترسا که هه ره شه یان له دهسه لاتی دنیا یی ئەو ده کرد، هه ر بویه نایه کگرتوویی له یه کگرتوویی به باشته ر ده زانی.

رهنگه ماکیافیللی، پرونتر له هه ر یه ک له هاوچه ر خه کانی خو ی ئەو مه ترسیبانه ی ده ناسی، که هه ره شه یان له ئیتالیا ده کرد. له گوشه گیریه سه پینراوه که ی خویدا، له کاتی بیرکردنه وه ده رباره ی ئەو ناپاکیبانه ی که داوینی ولاته خو شه ویسته که ی گرتبوو، گه یشته ئەو ئەنجامه که ته نیا ریگای رزگاری، سه ره له دانی ربه ریکی مه زنه – واته ربه ریکی به هیژ و دهسه لاتدار که بتوانی حوکمرانی خو ی به سه ر ده وله ته

بچوکه کانی ئیتالیا دا بسه پینئ و بیانکاته دهوله تیکي به کگرتوو، که بتوانی بهرگری له خوئی بکات و دوژمنه نهو یستراوه کانی له دهروازه کانی خوئی دوور بخاته وه. حوکمرانییه کی له م جوړه، دهبی له کوپوه دهسته بهر بکریت؟ به رای ماکیا فیلی، میر نهو که سه یه که وه لایمی ئەم پرسپاره دهاته وه و له م کتیبه دا ورده کاری ئه و ریگایه شروقه دهکات، که ئەم حوکمرانه دهبی بیپوویت تا بگاته سهرکه وتن.

ئه گهرچی میر پیشکesh به لورینزو مدیچی¹⁶، فرمانر هوای تازه ی فلورانس کراوه، به لام له راستیدا قاره مانئ کتیبه که سیزار بوژیا، کوری پاپا ئیلکساندری شه شه مه، که له ته مه نی حه قده سالی بووه کار دینال و دهستی به سه رومانیا دا گرت و فرمانده یه کی جهنگاوهر و به توانا و فرمانر هوایه کی سته مگهر و بیبه زه بی و زوردار بوو. ماکیا فیلی له سالی ۱۵۰۲ وهک بالوئز چووه کوشکی پاشایه تی بوژیا و وهک نه قینز¹⁷ ده گپرت ه وه، به ستایشه وه بینی که سیزار بوژیا “به چ مشوورخوری و شاره زاییه ک، خو پاریزی له گهل نازایه تی و دهر پینی نه رم و ئارام له گهل توندوتیزی و خوینرژیدا ئاویته دهکات و به وپه ری خوینساردییه وه، ناراستی و په یمانشکینی و دوو رووی به کار دهینئ و به چ درنده بی و توندوتیزی به ک خه لکی به زیو به دلیتی ده هیلایته وه و چ دهسه لاتیکي زالمانه و لیپراوانه ی به سه ر گهلانی به زیودا هه یه.” سیزار به دوو رووی و سته م و دلر هقی و بیباوه ری سهرکه وتنیکي بریقه دار، به لام کورتی بو خوئی به دهست هینا بوو. ماکیا فیلی له لایه نگرانی جیدی حکومه تی کوماری بوو، به لام کاتیک که به وردی له دوخی نائومیدانه و قیزه ونباری ئیتالیا ی کولیی ه وه، گه پشته ئەم نهجامه که که سیکی وهک سیزار بوژیا، ئەو ریبه ره دلخوازه یه که ده توانی دوخی شیواو و ئالوژی ئیتالیا چاره سه ر بکات.

به م جوړه، تهژی له ئاگری تاسه ی نیشتمانی په روه ری و به ئیلها موهرگرتن له و ئاره زووانه ی که بو یه کگرتووی و لاته که ی له میشکیدا بوو و به ئاگادار بوون له پیداو یستییه هه نوو که بیبه کانی سه رده می خوئی و ئاگادار له و هه ل و که ره سه گرانبا بییانه ی، که له به رامبه ر فرمانر هوای نویدا هه بوو، ماکیا فیلی هه موو توانای نووسین و تامه زر ویی خوئی بو نووسینی میر خسته گهر. کتیبه که له شه ش مانگی دووه می سالی ۱۵۱۳ ته واو بوو و که میک دواتر نیردرا بو کوشکی لورینزو. نووسه ر دهر باره ی هوکاری پیشکه شکردنی کتیبه که ده نووسی “دیارییه کی له مه با شترم نه دوژییه وه هه تا نه و شته ی، که له سالانیکي دوو رودرژ و به ماندوو بوون و مه ترسی زور فیریان بووم و نه زمونم کردوون، پیشکه شی بکه م بو نه وه ی بتوانی له ماوه یه کی کورتدا به کار بهینرئ.”

باسی سه ره کی میر نه وه یه، هه ر کرداریک که بو با شترکردنی دوخی ولات نه جام بدرئ، پاسا و هه لده گریت و پیوه ره نه خلاقیه کانی ژیا نی کومه لایه تی و ژیا نی تاییه تی لیک جیاوازن. هه ر بویه به پیی ئەم تیورییه، سیاسه تمه دار و ولاتدار ده توانی بو بهرزه وه ندی گشتی، دهست بو هه ر کاریکی توند و نادا په روه رانه بیات و په نا بو هه ر فرت و فیلیک بیات، که له ژیا نی تاییه تیدا نه ک ته نیا قیزه ونه، به لکوو به ته واوی هه ر به تاوان داده نریت. له راستیدا ماکیا فیلی سیاسه ت له نه خلاق جیا دهکاته وه.

میر رینوینیکه بو میره کان (یا وهک هه ندی کهس وتوویانه، کتیبه که دهستووریکه بو سته مگه ران)، که فیریان دهکات چوون دهسه لات به دهست بهینن و چوون بیپاریزن (دهسه لاتیک که بو بهرزه وه ندی که سی فرمانر هوا نییه، به لکوو له پینا و بهرزه وه ندی خه لکه) هه تا به م جوړه، دهوله تیکي سه قامگیر و هه میشه بی بیته دی، که له به رامبه ر شوړش و هیرشنی بیانییه کاندایا پاریزرا و بیت. ئیستا دهبی بزانین سه قامگیری و

ئاسايش به چ ئامرازىك بهدى دىن.

ماكياڧىللى بهكورتى، باس له پاشايه تىي بهميراتگه يشتوو دهكات، چونكه گريمانه له سهر ئه وهيه، كه پاشا خاوهن ئه قىل و زيره كيهكى باو و ئاساييه و دهتوانى دهسه لاتى خوى به سهر دهوله تدا بپاريزيت. له لايهكى تره وه، پرسه كانى حكومه تى پاشايه تىي نوى زور ئالوزتره. ئه گهر ئه و ولاتانه ي كه تازه دهستيان به سهر دا گيراوه، خاوهن هه مان نه ته وه و زمانى ولاتى داگيركه ر بن، ئه و زالبوون به سهر ياندا تا راده يه ك ئاسانتره، به تاييه ت ئه گهر ئه م دوو بنه مايه له بهرچاو بگيردرين: "يه كه م ئه وهيه، كه ره چه له كى زنجيره ي پاشا كو نه كان له ناو بېرىت و دووهم ئه وهيه، كه ياسا و باجه كان گو رانيان به سهر دا نه يه ت."

به لام كاتيك كه ولاتى داگيركراو، له پرووى زمان و نهرىت و ياساكانه وه جياواز بىت، "گرفته كانى به رده وامى زالبوون، چه ند به رامبه ر ده بى و ته نيا به خت و شانسى بېسنور و شاره زايى زور پيوسته هه تا ئه م گرفتانه چاره سهر بكرين." ئينجا ماکياڧىللى پيشنيار دهكات كه ئامرازى به رده وامبوونى ئه م زالبوونه ئه وهيه، كه فه رمانه روا بو خوى به تاييه تى پرواته ئه و ناوچه يه و له وى نيشته جى ببى و هه ندىك له هاوولاتيانى خوى بو ولاتانى لاوازي دراوسى كوچ پى بكات و له وى نيشته جييان بكات (كه هه لبه ت له راگرتنى سويا له و شوينه هه رزانتر ته واو ده بىت) و له گه ل ئه و دراوسى لاوازانه دوستايه تى بكات و له هه مان كاتدا هه ول بدات تا دراوسى به هيزه كان لاواز بكات. لويى شازده يه م، پاشاى فه رهنسا، گو يى به م بنه مايانه نه دا و له ئه نجامدا ناوچه داگيركراوه كانى خوى له ده ست دا و تووشى زيانكى فراوان بو.

ده رباره ي ئه وهى كه "چون ده كرىت به سهر ناوچه داگيركراوه كاندا فه رمانه روايى بكرىت" ماکياڧىللى سى شيواز پيشنيار دهكات، كه به هويه وه ده توانى ئه و ولاتانه راگريه ت كه وا راهاتوون "له ژىر سييه رى ياساكانى خويان و به نازادى بژين. يه كه م ئه وهيه، كه حكومه ته كه يان پرووخينى و دووهم ئه وهيه، كه بو خوت له و ولاته نيشته جى ببىت و سييه م ئه وهيه، كه نازادى به و ولاتانه بده يت تا له ژىر سييه رى ياساكانى خوياندا له ژيان به رده وام بن، به لام ده بى بيانكه يت به باجده رى خوت و حكومه ت به ده ستى چه ند كه سيك له دانىشتووانى ئه وى بسپىرىت، هه تا بتوانن ئه وانى ديكه ش بكه نه دوست و هاوپه يمانى خويان." له م سى بژارده يه، ماکياڧىللى يه كيك له دوو بژارده ي يه كه م به دنيا تر ده زانىت.

كاتيك شار يا ناوچه يه كى تازه، كه داگير كراوه، وا راهاتيبىت كه ملكه چى پاشايه ك بىت، به لام زنجيره ي پاشاكانى له ناو چووبىت، بو دانىشتووانى ئه و ناوچه يه، كه له لايه كه وه له سهر ملكه چى بى ئه ملا و ئه ولا راهاتوون و له لايه كى تریشه وه له فه رمانه روايى كون ببه ش كراون، مه حاله كه بتوانن له سهر هه لبژاردنى فه رمانه روايه كى نوى ريك بكه ون. و چونكه ئه م خه لكه نازانن چون ده توانن وه ك خه لكى نازاد بژين و له ئه نجامدا كه مته ر خه مى ده كهن له هه لگرتنى چه ك، هه ر بو يه، بيگانه ده توانى به ئاسانى به ره و لاي خوى رايان بكيشيت و به قازانجى خوى كه لكان لى وه ربگريت.

له باسيكى تدا، كه ماکياڧىللى باس له "ميرنشينه نو ييه كان" دهكات، فه رمانه روا له وه ئاگادار ده كاته وه كه "ده بى ئه وهى له بىر بىت، كه خووخده ي خه لك ناسه قامگيره و ههروه ك هاندانيان ئاسانه، به هه مان شيوه ش راگرتنيان له ژىر ئه و پالنه ردا دژواره. هه ر بو يه، پيوسته كاره كان به جو ريكى وا ريك بخرين، هه ر كاتيك نه ته وه يه ك باوه رى به سيسته مه كه ي خوى نه ما، ئه و بتوانرى به خورتى بيروباوه ر به سهر ياندا بسه پىنرىت."

پاشان نووسەر ستایش و پەسنی سیزار بۆرژیا دەکات وەک پڕیبه‌ریکی دەسه‌لاتدار بە ته‌واوی مانا و چاوپۆشی له ناپاکی و کوشتوبه‌رەکانی دەکات:

کاتیکی که هه‌موو کرداره‌کانی میر وه‌بیر ده‌هینمه‌وه، نازانم چۆن ده‌توانم سه‌رزهنشتی ئەو بکه‌م... به پێچه‌وانه‌وه وا دێته پێش چاوم... که ئەم بکه‌مه سه‌رچاوه‌ی لاساییکردنه‌وه‌ی هه‌موو ئەو که‌سانه، که به‌خت یا ویستی که‌سانی تر ده‌یان گه‌یه‌نیت به‌ فه‌رمانه‌ه‌وایی، چونکه میر به‌م وره به‌رزیه و ئامانجه به‌رزه‌فهره‌کانی و هیممه‌تی به‌رزیه، نه‌یده‌توانی کاره‌کانی خۆی به‌ جوړیکی تر ته‌نجام بدات... که‌واته ئەو که‌سه‌ی که به‌ پێویستی ده‌زانیت، هوکمرانییه‌کی نوێ بۆ خۆی به‌یالیته‌وه و دۆستانی زۆری هه‌بیت و گه‌رفته‌کان له‌ ریگی هیژ و فرتوفیله‌وه له‌ناو ببات و خۆی بکات به‌ خۆشه‌ویستی خه‌لک و وا بکات لێی بترسن و سه‌ربازه‌کان ناچار بکات ملکه‌چی بن و ریزی لێ بگرن و ئەو که‌سانه له‌ناو ببات که‌ توانا یا شیاویتی تازاردانی ئەویان هه‌یه و سیسته‌می نوێ بکاته جیگره‌وه‌ی سیسته‌می کۆن و لاسار و شکۆمهند و مه‌زن و جوامیر بیت و سه‌ربازی ناپاک بکوژیت و که‌سیکی دیکه بخاته شوینه‌که‌ی و له‌گه‌ل پاشا و میره‌کان به‌ جوړیک دۆستایه‌تی بکات، که‌ ئەوان ناچار بن به‌ حه‌ز و تاسه‌وه یارمه‌تی بدن و ته‌نیا به‌پاریزه‌وه نه‌بی نه‌ی ره‌نجین، ئەوا ناتوانی نمونه‌یه‌کی زیندووتر له‌ پیاویکی وه‌ک میر بدۆزیته‌وه.

داگیرکه‌ریکی که‌ ولایتیک داگیر ده‌کات “ده‌بی به‌خیرایی و به‌ زه‌بروه‌شاندنیک ئەو زیانه به‌دی به‌ینی که‌ پێویسته، هه‌تا پێویست نه‌کات هه‌موو پوژیک زه‌بره‌کانی خۆی دووباره بکاته‌وه، بۆ ئەوه‌ی بتوانی به‌لیبرایی خۆی، دلنایی به‌ هزر و زه‌ینی خه‌لک به‌خشییت و پاشان سه‌رنجیان بۆ دۆستایه‌تی رابکیشیت. قازانجگه‌یاندن، ده‌بی له‌سه‌رخۆ ته‌نجام بدریت تاکو چیژه‌که‌ی به‌ شیوه‌یه‌کی تێرته‌سه‌لتر بگاته لایه‌نی به‌رامبه‌ر.”

ترس له‌ ته‌میکردن ته‌نیا یه‌کیکه‌ له‌و ئامرازانه‌ی که‌ فه‌رمانه‌ه‌وای عاقل، ده‌بی بۆ چاودێریکردنی هاوولاتیانی خۆی به‌کاری به‌ینیت.

پێویسته میر بنه‌ماکانی دۆستایه‌تی خۆی له‌گه‌ل گه‌له‌که‌ی بپاریزیت، چونکه‌ گه‌ر وا نه‌بیت ئەوا له‌ کاتی چاره‌ره‌شیدا پشتیوانیکی نابیت. ره‌وا نییه‌ که‌ ئەم په‌نده کۆنه‌م به‌روودا بده‌نه‌وه که‌ ده‌لی “به‌ هیوای خه‌لک ژیان، وه‌کو ئاو له‌ بیژنگدانه”، چونکه‌ ره‌نگه‌ ئەم واتایه پتر ده‌رباره‌ی خه‌لکی ئاسایی راست بیت، که‌ چاوه‌روانی له‌ دۆستایه‌تیکردنی خه‌لک هه‌یه یا خود وا لێکی ده‌داته‌وه که‌ له‌ پوژی ته‌نگانه‌دا و ئەو کاته‌ی که‌ دوژمن یا فه‌رمانبه‌رانی ده‌وله‌ت به‌سه‌ریدا زال ده‌بن، خه‌لک به‌ هانایه‌وه دین. به‌لام میر، که‌ پیاویکی دلیره و توانای ریه‌راهیه‌تی و فه‌رمانده‌یی هه‌یه و ده‌زانی چۆن سیسته‌م و ریکوپیکی له‌ قه‌لمه‌وه‌ی حکومه‌تی خۆیدا بپاریزیت، هه‌رگیز نابێ له‌وه بترسیت، که‌ سه‌قامگیری ده‌وله‌ته‌که‌ی خۆی، له‌سه‌ر بنه‌مای خۆشه‌ویستی خه‌لک بنیات ناوه.

ده‌رباره‌ی میرنشینه‌ که‌ لاساییه‌کان، واته‌ ئەوانه‌ی که‌ راسته‌وخۆ له‌ژێر فه‌رمانی که‌ لیسادان، ماکیافیلی هه‌ندی وشه‌ی ته‌نزئامیز و پیکه‌نینه‌ی تالی خه‌ست به‌کار ده‌هین:

حکومه‌تی ئەم میرنشینانه، به‌ هۆی به‌ختیکی له‌بار یا شایسته‌یی فه‌رمانه‌ه‌واوه به‌دی هاتوون، به‌لام پاراستنیان به‌بی ئەم دووانه به‌رپوه ده‌چیت: چونکه‌ ده‌سه‌لاتداری سه‌ره‌کی یاسا پیرۆزه ئایینییه‌کان، که‌ خاوه‌ن ده‌ستروپی و پرشتیکی وه‌هان چاودێری هه‌موو کرداره‌کانی میر ده‌که‌ن و ده‌سه‌لاتی خۆیان

بەسەرىدا دەسەپىنن. ئەم مىرانە قەلەمپەرەۋىكىيان ھەيە كە بەرگىرى لى ناكەن و ھاۋولائىيانىك كە فەرمانرەۋايىيان بەسەردا ناكەن.

ھىرشە سەختەكانى ماكيافىللى لەم بەشە و شوپنەكانى دىكە بۇ سەر كەلىساي پۇم، لە سەرەتاي سەدەي سازدەيەم، بەم ھۆيەۋە بوۋە كە كەلىسا، نەيتوانى بوۋ ئىتاليا لە بەرامبەر دوژمنانى دەرەكىدا يەك بخات. ئامۇژگارىي ئەو ئەمەيە، كە دەبىي ھەتمەن كەلىسا و دەۋلەت لە يەكتەر جيا بكرىنەۋە.

چونكە پىۋىستىي ھكۈومەتىكى بەھىز، بوۋنى سوپايەكى بەھىزە، ھەر بۇيە ماكيافىللى، كاروبارى سەربازى دەخاتە پلەي يەكەمى گىرنگىپىدان و بەشىكى زورى باسەكەي خۇي بۇ ئەم بابەتە تەرخان دەكات. زۇربەي ھەرىمەكانى ھاۋچەرخى ئەو، لەسەر ئەو نەرىتە دەرپۇشتن، كە بۇ بەرگىرىكردن لە ۋلاتى خۇيان، پتر سەربازى بيانىيان بە كرى دەگرت. ماكيافىللى دەلى ئەم جۇرە سوپايە “بىكەلك و ترسناك” ە و سوپايەك كە لە ھاۋولائىيانى خۇدى پىك بىت، پتر جىي باۋەرە و كارامەترە. مادام پاراستنى ژيانى نىشتمانى، بە دەسەلاتى سەربازىيەۋە بەستراۋەتەۋە، مىر دەبىي كاروبارى سەربازى بكاتە بابەتى سەرەكىي تاوتويكردن و پىشەي خۇي.

ماكيافىللى چەند بەشىكى كىتەبەكەي خۇي بۇ شىۋازى رەفتارى مىرەكان تەرخان دەكات و ئەو شتەي كە لە ھەلومەرجى جياۋاز، بە رەفتارى شاىستەي دەزانىت دەىخاتە روو:

جياۋازىيەكى زۇر ھەيە لە نىۋان ژيانى خەلك و ئەو شىۋازەي كە دەبىي بەو جۇرە بژىن... مىرىك كە دەيەۋى پىگەي خۇي بپارىزىت، دەبىي فىر بىت، كە چۇن دەكرى باش نەبىت و دەبىي چۇن باشىتى لە ھەلومەرجى پىۋىست بەكار بەئىي يا بەكارى نەھىنى...

دلىنام لەۋەي ھەموۋان لەو باۋەرەدان، كە مىر دەبىي ھەلگىرى ھەموۋ خەسلەتە باشەكان بىت، بەلام چونكە ناكرى ئەو ھەمىشە سەرچاۋەي باشى بىت و بەپىي پىۋەرەكانى جوامىرى بچوۋلىتەۋە، پىۋىستە تواناي لىكجياكردەۋەي ئەۋەي ھەبىت، كە چۇن لە بەدناۋىي ئەو سەرىپچىيانە خۇي ببوئىت، كە لە ھكۈومەت بىبەشى دەكەن.

مىر نابى گوى بەۋە بدات، كە بە ھۇي رژدى و چرووكىيەۋە بەدناۋ بىت، چونكە “ئەو شتەي كە ئەو خەرجى دەكات يا ھى خۇي و ھاۋولائىيانى خۇيەتى يا ھى كەسانى ترە... لە خەرچكردى ئەۋەي كە ھى خۇت يا ھاۋولائىيانت نىيە دەستبلاۋى رەۋايە... چونكە دەستبلاۋى لە خەرچكردى سامانى كەسانى تر (كە بە سەرکەۋتنى سەربازى بەدەست ھاتوون) لە ناۋبانگت كەم ناكاتەۋە، بەلكو زىادى دەكات. بەلام ئەۋەي كە دەبىتە ھۇي زىان ئەۋەيە، كە سامانى خۇت بەخۇپايى بەدەيت و ھىچ خەسلەتەي كە مالىبەفىرۇدان زىانبارتر نىيە، چونكە ھۇكارەكانى بەفىرۇدان بەرەبەرە لەناۋ دەچن و كەسى بەفىرۇدەر ھەژار و رەزاگران دەبىت و يان بۇ پىشگىرى لە ھەژارى، چاۋچنۇكتەر دەبىي و دەكەۋىتە بەر نەفرەت.”

مىر دەبىي بىبەزەبىبوون بە يەكىك لەو چەكانە بزانىت، كە دەبىتە ھۇي يەكگرتوۋىي و ملكەچىي ھاۋولائىيان “چونكە ئەۋەي كە نارىكوپىكى بە چەند نمونەيەكى كارىگەر لەناۋ دەبات، لە كۇتايىدا دادپەرۋەرتەر و دلسۇزترە لەو كەسەي، كە لەبەر بىھىزى، كاروبارەكان لەسەر رەۋتى ئاسايىي خۇيان بەجى دەھىلى و بەم جۇرە دەبىتە ھۇي خوينپرشتن و راۋپووت. چونكە ئەم كارە زىان بە دەۋلەت و ۋلات دەگەيەنىت، بەلام

پیداگري مير ته نيا زيان به تاكه كان دهگه يه نيټ.

ماكيافيللي له به شيكي به ناوبانگي كتيبه كه ي خويدا دهنوسيت:

ليړدا هم پرسياره ديته پيشه وه، كه نيا به دهسته يناني دلي خه لك باشته يا دروستكردي ترس له ناو دل و دهورونياندا. له وانه يه وها وه لام بدريته وه كه دهكري به ناز و غمزه يه ك هر دوو كاره كه نه نجام بدرت. به لام چونكه ناكري ترس و خوشه ويستي، پيكه وه له يه ك شويندا كو بكرينه وه، نه گهر پيوست بكات يه كان له نه وي تريان به باشته بزاني، نهوا باشته كه خه لك ليمن بترسن و خوشه ويستييان بومان نه يټ. چونكه خه لك به گشتي سپله، بيئراده، دوپروو، خو پاريز له مه ترسي، چا وچنو ك و قازانچپه رستن. فيداكارن بو نه و كه سه ي كه قازانچيكيان پي دهگه يه نيټ و كاتي ك كه مه ترسي دووره، ناماده يه فيداكاري بكات و خويني خو ي و بنه مال كه ي پرژيني و مال و ساماني خو ي له و پيناوهدا خه رج بكات، به لام له كاتي پيوستدا پشتمان تي دهكهن و پرويان وهرده گپرن.

خو له گيليدان و به ديني ماكيافيللي ليړدا به پروني دهرده كه ويټ، نه گه رچي نه و له كاتي به اوردكردي له نيوان ترس و خوشه ويستيدا دهگاته نه و نه نجامه كه مير دهبي تا نه وي كه دهكري هه ول بدات نه كه ويته به نه فرته.

هيچ كام له به شه كاني كتيبي مير، به قه در به شي هه ژده يه م ميره كان چون دهبي لايه ني پرواداري له به رچاو بگرن نه كه وتوته بهر مه حكوميهت و نه فرته ي گشتي.

نه و تيگه يشته لاهه كيه ناپه سنده، كه له سه ر زاراهي ماكيافيلليزم هاتوته ناراه، پتر له به شه كاني ديكه ي كتيب له م به شه وه سه رچاوه ده گريټ. ليړدا نو سه ر دان به وهدا ده نيټ كه پاراستني باوهر شتيكي زور باشه و جيبي ستايشه، به لام فريو و دوپرووي و درو و شايه تيداني به درو و مه رايي بو پاراستني ده سه لاتي سياسي، پيوست و پاساوه لگره.

بو پاراستني پيگه، دوو ريگات له پيشه: يه كه ميان ريگاي ياسا و نه وي تر ريگاي هيژ. يه كه ميان شايسته ي مروقه و دوو ميان شايسته ي نازه له. به لام چونكه ريگاي يه كه م هميشه كاريگر نييه، هر بويه پشتبه ستن به ريگاي دوو هم پيوسته. كه واته مير دهبي به باشي نه وه بزانيټ، كه چون هم مروف و هم نازه ل به رپوه ببات... و به لام مير دهبي بزانيټ كه چون به شيوه يه كي عاقلانه، كه لك له سروشتي نازه ل وهر بگريټ، دهبي له ناو نازه له كانيش شير و رپوي هه لبريټ. چونكه شير ناتواني خو ي له به رامبه ر نه و داوانه دا بپاريټ كه له سه ر پيدا داده نرين و رپويش ناتواني له به رامبه ر گورگه كاندا به رگري له خو ي بكات. ميري زي ره ك، نه ده تواني و نه دهبي پابه ند يټ به و به لين و په يمانانه ي، كه ئيستا زيانبارن بوي و يا هوكاره كاني بوونيان له نارادا نه ماون. نه گهر خه لك هه موو باش بوونايه، نه م په نده په سنده نه بوو. به لام چونكه خه لك ناراستن و پابه ندي په يمانني خو يان نابن، نهوا مروقيش ناچار نييه ريز له به لين خو ي بگريټ له به رامبه ر نه واند. ميري ك كه هه ول ده دات، بو پاساوي په يمانشكيني خو ي به دواي به لگه ي عه قلانيدا بگريټ، هه رگيز له تهنگانه دا نامينيټه وه. به لام خه لك هينده دوور بين نين و نه وه نده ساويلكهن و به جوريك له ژير كاريگه ري پيداويستيه هه نو كه ييه كاني خو يان دان، كه نه گهر كه سيك بيه ويټ هه لپان خه له تيټني، هه رگيز له دوزينه وه ي كه ساني ساويلكه ي هاورا، تووشي تهنگانه نابيټ... هر بويه وا باشته كه مروف خو ي به دلسوز و مروقدوست و راستگو و خواپه رست و پياوچاك پيشان بدات و كار به م خه سه له تانه ش بكات،

بەلام ھزر دەبىي خاوەن ھاوسەنگىيەكى وەھا بىت، لە ھەر شوينىك كە پيوستى كرد، بە ئاراستەى پيچەوانە ھەنگاۋ بنىت... ھەمووان تەنيا روالەتى كەسەكە دەبينن، بەلام تەنيا ژمارەيەكى كەم پەى بە دەروونى دەبەن.

ماكيافيللى دەلىي مەرجى سەرەكى ئەوھىيە، كە مير لىي نەگەرپىت بکەوئىتە بەر نەفرەت و رقى خەلك. ماكيافيللى دوو ھۆكار، كە دەبنە پالنەر، بۇ ئەوھىيە مير بکەوئىتە بەر نەفرەتى خەلك، بەم جۆرە شى دەكاتەوھ:

“يەكەم ئەوھىيە، كە چاۋچنۆك و تەماحكار بىت و ئەوى تر ئەوھىيە، كە دەستدرىژى بکاتە سەر گيان و نامووسى ھاوولائىيانى خۆى... ميرىك كە دەمدەمى ميزاج و ناپياو و ترسنۆك و ئىرادەسست بىت، بىزراو دەبىت.”

جگە لەمەش، رىگاپەكى دىكەى خۆشەويستبوون ئەوھىيە، كە فەرمانرەوا ھەموو چاكە و يارمەتییەكان بە دەستى خۆى ئەنجام بدات “و بەرپرسىيارىتىي جىبەجىكردى سزاكان و لە راستيدا ھەموو ئەو كارانەى، كە دەبنە ھۆى نارازىبوونى خەلك، بىخاتە ئەستۆى دادوهر و سوپايىيەكان.” ئەگەر خەلك لە خودى مير بىزار بىن، ھىچ قەلا و سەنگەرپىك ناتوانى بىيئە پارىزەرى ئەو.

ماكيافيللى دەربارەى “رەفتارى ميرەكان” بەم جۆرە ئامۆژگارى دەكات:

... دەبىي مير بۇ خۆى پشتىوانى بەھرە و شايستەيى تاكەكان بىت و رىز لە ھونەرماندان بگرىت. ھەروا لەم بارەيەوھ دەبىي ھاندەرى ھاوولائىيانى خۆى بىت تا بە پشتبەستن بە ھەز و خواستى دەروونىي خۆيان، چ لە بوارى بازرگانى و چ لە بوارى كشتوكال و ئەوانى تر، لە ئاشتى و ئاراميدا بە كارى خۆيانەوھ خەرىك بن. بە جۆرىك كە ھونەرمانەند يا پىشەگەر بتوانى، بەبى ترس لەوھى كە ھونەرەكەى يا پىشەكەى دەكەوئىتە بەردەم تالان و برۆ و يا كار و كەسابەتەكەى دەكەوئىتە بەردەم مەترسىي باجى قورس و لەناو دەچى، گەشە بە ھونەر يا پىشەكەى خۆى بدات و جوانتر و رازاوتەرى بكات.

ماكيافيللى بە يادى رۆمى كۆن، كە ئەو ھەمووھ شانازىي پىوھ دەكات، بەم جۆرە ئامۆژگارىي ميرەكەى خۆى دەكات: “لە وەرەزە لەبارەكاندا بە كۆپى گۆقەند و شادى و نمايشەكان، ئامرازى سەيران و سەرگەرمىي ھاوولائىيانى خۆت دەستەبەر بکە.”

ماكيافيللى باوهرپىكى پتەوى بە چارەنووس و قەزاوقەدەر ھەيە. لەوانەيە ئەم جۆرە بىركردنەوھىيە، رەنگدانەوھى باوهرى خەلكى ئەو سەردەمە بووبىت بە ئەستىرەناسى و بەختگرتنەوھ. بەلام لە شوينىكدا دەنووسى “بە راي من رەنگە چارەنووس برىاردەرى نيوھى كردەوھەكانى مرۆف بىت، لەگەل ئەوھشدا چاودىرپىكردىن لەسەر نيوھى يا نيوھى كەمتر، خراوتە ئەستۆى خۆمان.” ئەم بۆچوونەى ئەو نىشانەى ئەوھىيە كە ناوبراۋ تا رادەيەك جەبرگەرا (قەدەرگەرا) بوو، بەلام لە ھەمان كاتدا باوهرى وا بوو، كە مرۆف تا رادەيەك دەتوانى برىار لە چارەنووسى خۆى بدات “و باشترە مرۆف پىداگر بىي و خىرا برىار بدات ھەتا ئەوھى كە خۆپارىز و كۆنەپارىز بىي؛ چونكە چارەنووس وەك ژن وايە، كە بۇ ملكەچپىكردى، پيوستە لىي بدرىت و بخرىتە ژىر گوشار و بە ئەزموون بىنيومانە، كە ژن زووتر بۇ ئەو كەسانە ملكەچ دەبى، كە بەو جۆرە رەفتارى لەگەلدا دەكەن ھەتا ئەو كەسانەى كە لە بەرامبەرىدا ترسنۆك و خۆپارىزن. و ھەروا چارەنووسىش ھەر وەك ژنان ھەمىشە لاوان ھەلدەبژىرپىت، چونكە لاوان كەمتر خۆپارىزن و پتر توندن و

به بويړيبه كې زياتره وه فه رمانې به سهردا ده كهن.

ماكيافيللي به پاژيک له ژير ناوي "پيوستې رزگار كړدنې ئيتاليا" كوتايي به كتيبې كهې خوي دهينې و داواي يارمه تي له ههستي نيشتمانپه روهري خه لكي تهو ولاته دهكات. لهو سهردهمه دا كاتي تهوه هاتبوو كه ميركي نوي وهك "قاره مانكي ئيتالي" بو رزگار كړدنې ولاته كهې سهر هلبدات؛ چونكه ئيتاليا له "دوخي دلته زيني ئيستايديا" له "جووله كه ديلتر و له ئيراني سته مليكراوتر و له ئه سينايي په رته وازه تره؛ بي رپهر و پرژ و بلاو و گندهل و ليكه له شاهو و تالانكراو و به جيماوه و داماوي و پهريشاني به سهر هه موو كاروباره كانيدا زاله... و دهبينين چون دهستي پارانه وهې به رهو دهرگاي خودا به رز كړدو ته وه و داواي يارمه تي دهكات تا به لكو كه سيك بو رزگار كړدنې بني ريت و له م زولم و سته مه درندانه يه رزگاري بكات. دهبينين چون ناماده يه تا خوي بخاته ژير پاراستن و ركيفي كه سيكه وه، كه بنه ما و پيوه ريك بخاته به رده مي.

ماكيافيللي به م وشانه كوتايي به وتاري پاراوي به هانا هاتنه وهې خوي دهينې:

كه واته نابي ئيتاليا رپگا به خوي بدات، كه هه لي چاوه پرواني ئوميدوار بوون به رزگار كه ريك له ناو بچيت. خه لكي تهو هه ريمانه ي كه كه وتوونه ته بهر مه ترسي زالووني بيگانه، به چ تاسه و ئه وينيكه وه پيشوازي لي دهكهن و به چ تينو ئيتيبه كي توله خوازانه و به چ ئه مه گداريبه كي پته و به چ له خو بردو ويه ك و به چ فرميسكيكه وه به چاوه پرواني له سهر رپگايديا دهو هستن، دهربريني من ناتواني باسي لي بكات. كام دهرگايه كه به سهر ئه ودا داخراو بيت؛ كام خه لكه كه ملكه چي نه بيت؛ كام ئيره ييه كه بيته بهر به ست له به رده م رپگايديا؛ كام ئيتالييه كه سوپاسي نه كات؛ لووتي كييه كه ئه م بوگه نيوه داي نه رزاندبي؟

دهبي پتر له سيسه د سال تپهر بيت هه تا خه وني يه كگرتني ئيتالياي ماكيافيللي، بيته راستي. ئيتاليايه كي به دوور له داگيركاري و زالووني بيگانه.

دهستنووسه كاني كتيبې مير، له سهرده مي ژياني ماكيافيللي و پاش ئه ويش، له نيوان خه لكدا بلاو بووه وه. چاپكردني ئه م كتيبې له سالي ۱۵۳۲ له لايهن پاپا كليمنتي هه و ته م¹⁸، واته خزمي نزيكي تهو ميرهي كه كتيبې كه ي پيشكش كرابوو، په سند كرا. له ماوه ي بيست و پينج سالدا، ئه م كتيبې بيست و پينج جار چاپ كرايه وه. پاشان زريانيك هه لي كرد: "ئهنجوومه ني ترينت"¹⁹ فه رمانې كرد كه به ره مه كاني ماكيافيللي له ناو ببرين؛ له روما به كوفر تومه تباريان كرد و نووسينه كاني له وي و له ولاتاني ديكه ي ئه وروپي راگيرا؛ يه سووعيه يه كان (ژزوئيه ته كان/ و) له ئه لمانيا وينه ي به كا سواخ دراوي ئه ويان ده سووتاند و كاسوليك و پروتستانه كان هاودهنگ بوون و ئه ويان وه درنا. له سالي ۱۵۵۰ هه موو به ره مه كاني ماكيافيللي له ليستي كتيبې قه دهغه كراوه كاندا تومار كران و تا بهر له سه ده ي نوزده يه م، ئه و نه يتواني بيتاواني رپزه يي خوي به ده ست به يني. بزافه شو رشگير ييه كان له ئه مه ريكا و فه رهنسا و ئه لمانيا و شوينه كاني تر، بوونه هو ي سه رنجرا كيشان و خواستي خه لك بو جيا كړدنه وه ي حكومه ت له كه ليسا و ملكه چكردني ده ولت بو ياسا دنيا ييه كان. تيكوشاني نازادي ئيتاليا، كه له سالي ۱۸۷۰ گه يشت بووه لووتكه ي خوي، له نيشمانپه روهري مه زني خوي، واته ماكيافيللي ئيلهامي وه رده گرت.

(ه داگلاس گريگوري)²⁰ له وتاريكي تيروته سه لدا ته وه پيشان ده دات، كه رپه ري نه ته وه ي ئيتاليا واته

كۆنت كاقۇر²¹، بە پەپرە و كوردنى فەرمانەكانى ماكيافېللى، توانىي ئىتاليا يەكگرتوو بكات و ھېرشبەران دەر بكات. ئەگەر ئەو، جگە لەمە پىگايەكى دىكەي بگرتايەتەبەر، جگە لە شكست و چارەپەشى ھىچ ئەنجامىكى دىكەي نەدەبوو.

ھەلبەت ناتوانىن ئەو راستىيە بشارىنەو، كە ستەمگەرانى ھەر قۇناغىك لە قۇناغەكانى مېژوو، كۆمەلېك پەند و فەرمانى بەكەلكيان لەمىردا دۇزىوئەتەو. لىستى ناوى خويئەرانى تامەزرۆى ئەم كىتېبە زۆر سەرنجراكىشە.

ئىمپراتور شارلى پىنجەم و كاترىن دومدىچى²² زۆر ستايشى ئەم بەرھەمەيان دەكرد؛ ئۆلىقىر كراموئېل²³ دانەيەك لەم كىتېبەي بەدەست ھىنابوو و بنەماكانى بۇ بەھىزكردنى حكومەتى كۆمۆن وىلسى برىتانيا بە كار دەھىنا؛ ھانرىي سىيەم و ھانرىي چوارەم، پاشاكانى فەرەنسا، كاتېك كە كوژران دانەيەك لەم كىتېبەيان پى بوو؛ ئەم كىتېبە يارمەتییەكى زۆرى سازادە فردرىكى گەورەي دا بۇ خەرىكبوونى بە سىياسەتى پروس؛ لويىي چوارەيەم لەم كىتېبە وەك باشتىرىن كالوى شەو كەلكى وەردەگرت؛ دانەيەك لەم كىتېبە، كە پر بوو لە يادداشت و رادەپرېن، لە گالىسكەي ناپليون بوناپارت دۇزرايەو، ئەو كاتەي كە لە واتىرلوو²⁴ بوو؛ ھەموو بۇچوونەكانى ناپليونى سىيەم دەر بارەي حكومەت لەم كىتېبە وەرگىراون؛

بىسمارك قوتابىي بەئەمەگى قوتابخانەي ماكيافېللى بوو؛ سەرەنجام ئادولف ھىتلەر بە وتەي خۇي، ھەمىشە كىتېبى مىرى لە پال نوئەكەي خۇي دادەنا ھەتا ھەردەم بىتە سەرچاوەي سىروسەكانى ئەو. بنىتۆ مۆسۆلىنى دەلى: “بە راي من كىتېبى مىرى ماكيافېللى باشتىرىن رېنمايە بۇ ھەر سىياسەتمەدارىك. قوتابخانەي ئەو ھىشتا زىندوو؛ چونكە بە درىژايىي چوارەم سال ھىچ گۇرانيكى قوول لە زەينى مروققەكان يا كىردارى گەلندا پرووى نەداو. ” (پاشان مۆسۆلىنى بۇچوونى خۇي گۇرى؛ چونكە لە سالى ۱۹۳۹ لە لىستى ناوى ئەو نووسەرە كۆن يا نوئىانە، كە بە فەرمانى حىزبى فاشىست، نەدەبوو بەرھەمەكانيان لەناو خەلكدا بلاو بىتەو، ناوى كىتېبى مىرىش ھاتبوو.)

لە لايەكى تر، شىكەرەو و رىدبىنەكانى پروداو مېژوو بىيەكان ئەو ھەيان ئاشكرا كىردوو، كە ستەمكارانى لە جۆرى ھىتلەر و مۆسۆلىنى، بۇيە تووشى ئەو چارەنووسە شوومە ھاتن، چونكە يا گىرنگىيان بە ھەندىك لە بنەما سەرەكىيەكانى ماكيافېللى نەدا و يا بەھەلە لىكيان دايەو.

تويژەرانى ژيان و بەرھەمەكانى ماكيافېللى ھەموويان لەو باوئەدان، كە تىگەيشتى تەواو لە بىروبوچوونەكانى ئەو، بەبى خويئەنەو ھەر دوو كىتېبى ئەو، واتە نامەكان و مىر، مومكىن نىيە. نامەكان، كە ئەو بۇ ماو ھىي پىنج سال نووسىويەتى و مېژوو چاكردى لەگەل مىر ھاوكاتە، بەرھەمىكى تا رادەيەك دوورودرىژە. دەلىن كە جىاوازي سەرەكىي ئەم دوو كىتېبە لەو ھەدايە، كە ماكيافېللى لە نامەكاندا باس لەو شتە دەكات كە دەبى ھەبىت، بەلام لەمىردا باس لەو شتە دەكات كە ھەيە. بەگشتى، مىر لەگەل مىرنشىنەكان، واتە ئەو ھەرىمانەي كە تەنيا يەك مىر بەرپوھيان دەبات سەرۆكارى ھەيە. بەلام نامەكان باس لەو بنەمايانە دەكات كە كۆمارىيەكان دەبى بىكەنە سەرمەشق.

لە بەراوردىردى ئەم دوو كىتېبە، خويئەنەر دەگاتە ئەو ئەنجامە سەرسوورھىنەرە، كە ماكيافېللى

کۆماريخوآزيكى باوهردار بووه، ههزى له ستهمكارى نهبووه، جوړى تيكه لاوى حكومتهى پاشايهتى و جهماوهريى به باشتريى جوړى حكومته زانيوه و لهو باوهردا بووه كه هيچ حوكمرانيك، بهبى پشتيوانيى گهلهكهى خوځى پاريزراو نيبه. به راى ئهه سهقامگيرترين دهولهتهكان ئهه دهولهتانهن، كه له لايهن ئهه ميرانهوه بهپروه دهبرين، كه چوارچيوهكانى دهستور حوكميان لهسهر دهكهن. به راى ماكياڤيلى دادوهريى خهلك راسته و ئهه بابته له هيرشكردنى بو سهر ئهه پهنده كوئه ئاشكرا دهبى، كه دهلى "بنياتنان لهسهر خهلك وهك بناغهليدانه لهسهر لم". حكومتهى خوازراوى ئهه، كۆمارى پرؤمى كوئه كه له نامهكاندا بهردهوام باسى ليوه دهكات.

ئهى چؤن بوو ماكياڤيلى، كه حكومتهى كۆمارى بو ههر گهليكى نازاد له سهرووى ههموو شتيكهوه دهزاني، ميرى نووسى؟ ئهه كتيبه بو ههلوهمهريجى تايهت نووسراوه. بيگومان ماكياڤيلى ئهوهى زانيبوو، كه دامهزاندنى حكومهتيكى كۆمارى سهركهوتوو له ئيتالياى سهدهى شازدهيهه مومكين نيبه. مير تهنيا بو ئهوه نووسراوه، كه به يارمهتيى كهسيكى دهسهلاتدار، گهلى ئيتاليا له دوخى نائوميدي و ههلوهمهرجى گهندهلى سياسي ئهه كاته رزگار بكات. ئيتاليا توشى قهيرانىكى مهترسيدارى وا هاتبوو، كه دهرفتهى ئهوهى نهبوو بو ههلبزاردى ئهه چهكهى، كه به هوپهوه بتوانى خوځى رزگار بكات، سهليقه و خوئشهوقى بهكار بهيئى. سههرپاى ئهه ههولانهى كه بو گهراندنهوهى ناوبانگى ماكياڤيلى دهرپت، هيشتا بيروپاى جوراجور دهربارهى ئهه دهخرپته روو. ئهه دوخهى كه چهندين سال لهمهوپيش له لايهن جوزپه پرزؤليني²⁵ باسى ليوه كراوه، هيشتا لهجيى خويدايه. ئهه دهلى:

ئيسا ماكياڤيلى يهسووعيهكان ههيه، كه دوژمنى كهليسايه؛ ماكياڤيلى نيشتمانيهكان، كه رزگاركهرى ئيتالياى يهكگرتووه؛ ماكياڤيلى ميليتاريستهكان، كه دروستكهرى سوپاى نيشتمانيه؛ ماكياڤيلى فهيلهسووفهكان، كه ريبازيكي نوئى له فهلسهفه واته فهلسهفهى زانستى كردوووتهوه و؛ سهرتهنجام ماكياڤيلى نووسهركان، كه به هوئى ستايلى پربار و دهرپرينى نازايانهى ئهه، ستايشى بهرههههكانى دهكهن. ههموو ئهه ماكياڤيلىانهيش لهجيى خويدا پهوايه.

جيى باس و گفتوگو نيبه كه هيچ كهسيك بهر له ماركس، ئهه كاريگهريه شوڤرشيگيرانه گهورهيهى نهبووه، كه ماكياڤيلى لهسهر فهلسهفهى سياسى ههى بووه و بهراستى دهبى نازناوى باوك و ئافرپنهرى "زانستى سياسهت"ى پى بدهين.

سهراوه: كتابهاى كه دنيا را تغيير دادند

ناوهكان:

1. (Niccolo Machiavelli: II Principe (The Prince

Machiavellianism . 2

Old Nick . 3

City State . 4

| |
|--------------------------|
| (Tuscany (Toscana . 5 |
| Caterina Sforza .6 |
| Pandolfo Petrocci .7 |
| Siena .8 |
| Ferdinand Aragon . 9 |
| Mximilian . 10 |
| Julius II .11 |
| Cesare Borgia .12 |
| Pisa .13 |
| Medici .14 |
| San Casciano .15 |
| Lorenzo de Medici .16 |
| Nevins . 17 |
| Clement VII .18 |
| The Council of Trent .19 |
| H.Douglas Gregory .20 |
| Count Cavour .21 |
| Catherine de Medici .22 |
| Oliver Cromwell .23 |
| Waterloo .24 |
| Giuseppe Prezzolini .25 |